

# **Kleinkinderkrippe und Kinderhort in Ivrea = Pouponnière et jardin d'enfants à Ivree = Infants' and children's nursery at Ivrea**

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :  
internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **10 (1956)**

Heft 8

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-329291>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Kleinkinderkrippe und Kinderhort in Ivrea

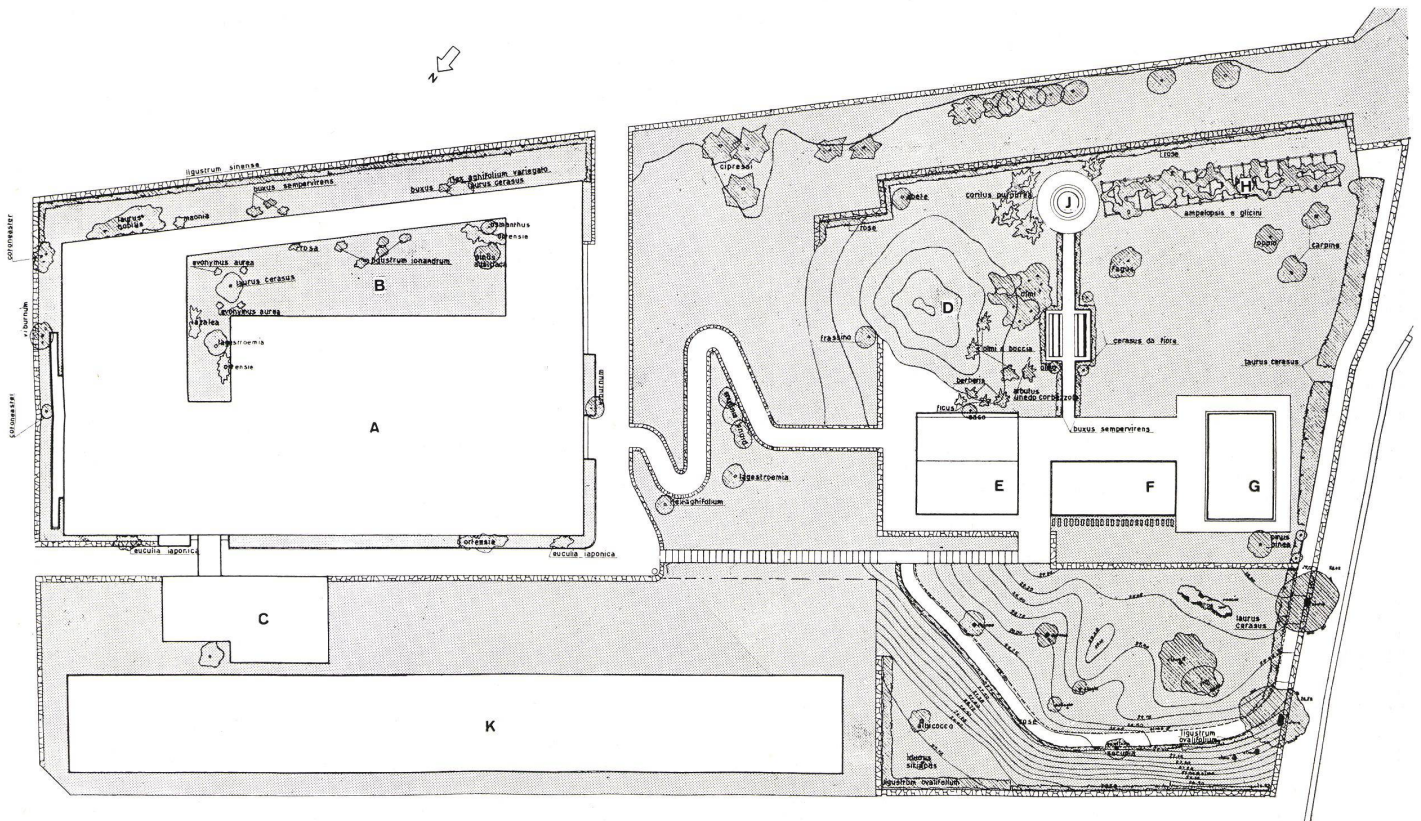
Pouponnière et jardin d'enfants à Ivree  
Infants' and children's nursery at Ivrea

Architekten: Figini und Pollini, Ivrea

Spielzimmer im Kinderhort.  
Salle de jeu dans le jardin d'enfants.  
Play-room in children's nursery.

Situations- und Gartenplan / Plan de situation et du jardin /  
Site and garden plan 1:600

- A Kinderhort / Jardin d'enfants / Children's nursery
- B Innegarten / Jardin intérieur / Inside garden
- C Kinder-Ambulatorium / Infirmerie des enfants / Children's infirmary
- D Spielhügel / Terrain de jeu / Play-ground
- E Spielhäuschen / Maisonnette de jeu / Playhouse
- F Sandplatz / Tas de sable / Sand box
- G Planschbecken / Bassin / Wading pool
- H Pergola
- J Springbrunnen / Fontaine / Fountain
- K Arbeiter-Wohnhaus / Habitation d'ouvriers / Workers' house

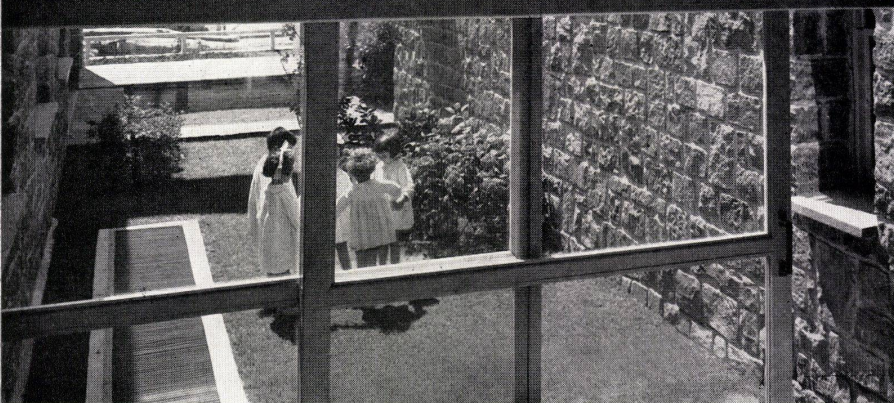
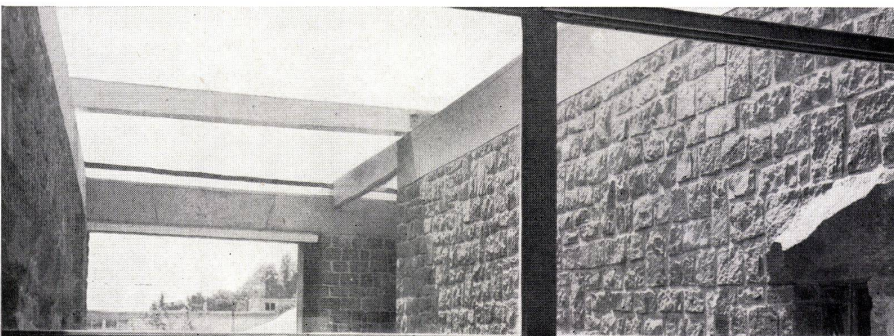




Im Nordzipfel des Fabrikareals der Olivetti-Werke liegt eine kleine Gebäudegruppe, die als Kleinkinderkrippe und Kinderhort dient. Ein großer hügeliger Garten steht den Kindern als luftiges Spielgelände zur Verfügung, Sandkiste und Planschbecken und ein besonderes kleines Spielhäuschen im Garten schaffen zusammen mit einer glycinenüberwachsenen Pergola ein kleines Reich für die Kleinsten in diesem weltumspannenden Werk.

Die Architekten ließen es sich angelegen sein, den Bereich der Kinder mit besonderer Sorgfalt durchzubilden. Damit sie in heißen Sommermonaten unbehindert von der Sonne draußen spielen können, ist zwischen Kinderkrippe und Kinderhort ein Spielgärtchen ausgespart worden, das gegen die Abendsonne von einer hohen, schattenspendenden Mauer abgeschirmt ist. Vor dieser von einigen Öffnungen durchbrochenen Mauer liegt eine Schattengalerie mit hohen weißen Pfeilern. Bruchstein und heller Haustein wechseln ab, die Fensterstürze sind aus grobgespaltenen Blöcken gefügt. Ein kleines Ambulatorium sorgt für die Pflege der Kinder in kranken Tagen. Der Garten ist mit einer abwechslungsreichen Flora bepflanzt.

Die Architektur dieser Bauten stammt aus Zeiten, wo anderweitig in Italien der heroische Stil gepflegt wurde. Anklänge an diese Zeit sind aus den etwas schwer dimensionierten Bauteilen spürbar.



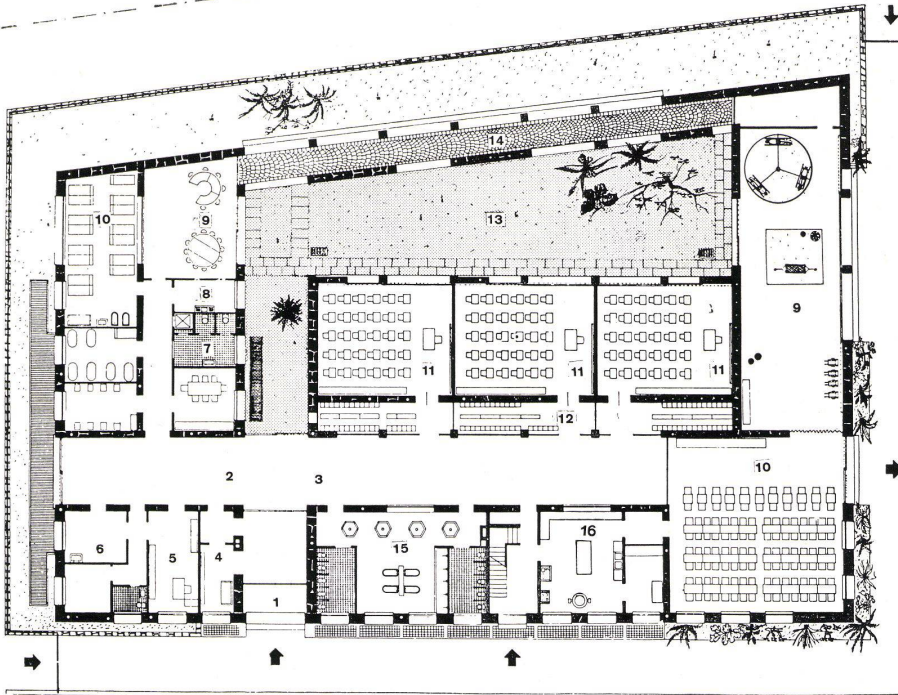
1  
Schattengalerie gegen Nordwesten.  
Galerie ombrée donnant au nord-ouest.  
Shaded gallery facing north-west.

2  
Der Spiralweg zum Garten am Hügel mit Blick zum Eßraum und zum großen Spielzimmer.  
Le chemin en spirale vers le jardin avec vue sur la salle à manger et la grande salle de jeu.  
Spiral path to sloping garden looking toward dining-room and large play-room.

3  
Kleinkinderwinkel des Innengartens.  
Coin des petits enfants dans le jardin intérieur.  
Infants' play-pen in inside garden.

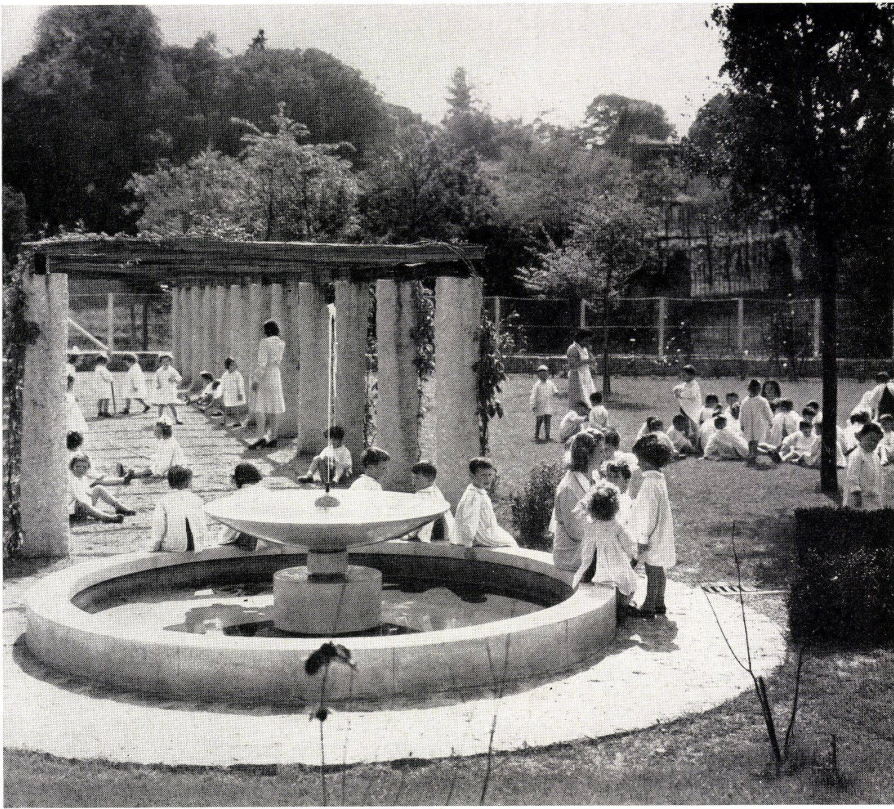
Grundriß / Plan 1:400

- 1 Eingang / Entrée / Entrance
- 2 Krippe (Säuglinge) / Crèche (nouveaux-nés) / Crib (new-born infants)
- 3 Hort / Jardin d'enfants / Children's nursery
- 4 Empfang / Réception / Reception
- 5 Kinderwäsche / Linge d'enfants / Children's laundry
- 6 Kleinkinderbetten / Lits d'enfants / Childrens' beds
- 7 WC
- 8 Schoppenküche (Milchküche) / Cuisine à biberons (cuisine à lait) / Bottle-feeding kitchen (milk kitchen)
- 9 Spielzimmer / Salle de jeu / Play-room
- 10 Eßraum / Salle à manger / Dining-room
- 11 Kindergarten-Schulraum / Classe du jardin d'enfants / Kindergarten
- 12 Garderobe / Vestiaire / Cloakroom
- 13 Innerer Garten / Jardin intérieur / Inside garden
- 14 Schattengalerie / Galerie ombrée / Shaded gallery
- 15 Wäscherei und Glätterei / Buanderie et repassage / Laundry and ironing
- 16 Küche / Cuisine / Kitchen

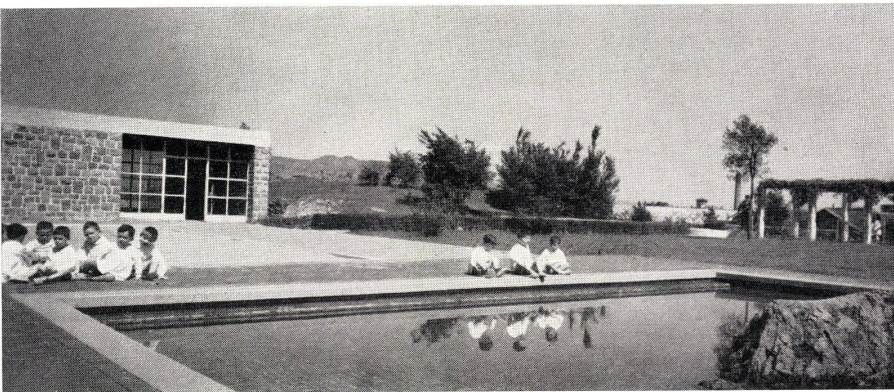


Innengarten, rechts die Mauer der Schattengalerie.  
 Jardin intérieur, à droite le mur de la galerie ombrée.  
 Inside garden, right the wall of the shaded gallery.





Springbrunnen und Pergola.  
Fontaine et pergola.  
Fountain and pergola.



Planschbecken und Spielhäuschen.  
Bassin et maisonnette de jeu.  
Wading pool and play house.

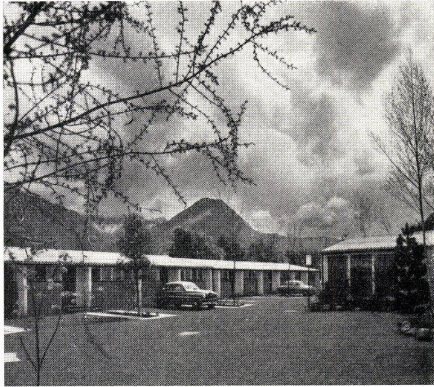


Spielhäuschen im Garten am Hügel.  
Maisonnette de jeu dans le jardin en pente.  
Play house in sloping garden.

# Motel in Interlaken

Motel à Interlaken  
Motel at Interlaken

Architekt: Eduard Helfer, Bern  
Inneneinrichtung: Franz Füeg, Architekt,  
Solothurn

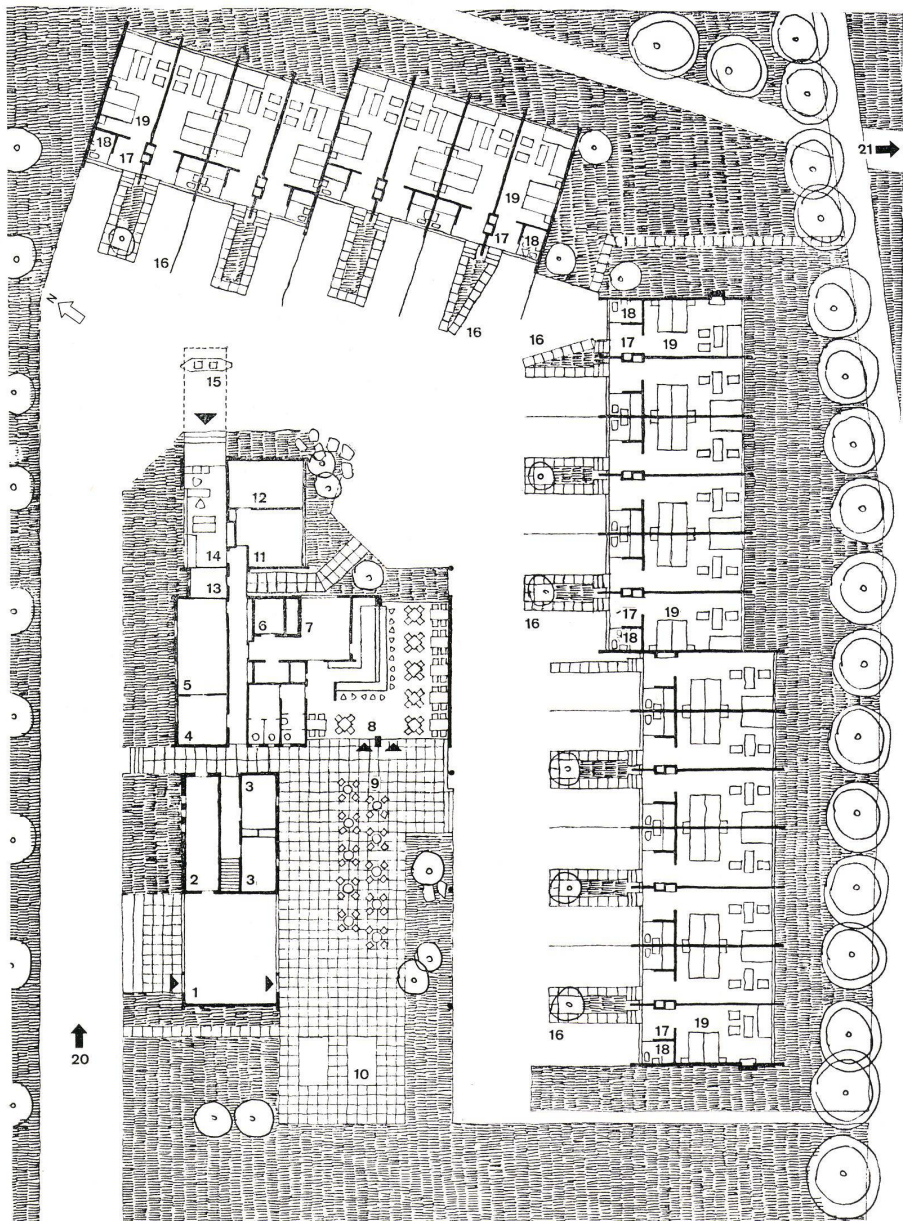


1  
Blick in den Hof des Motels. Rechts das Restaurant, links die Parkplätze und Eingänge zu den Kabinen.

Vue de la cour du motel. A droite, le restaurant; à gauche, le stationnement des voitures et les entrées des cabines.  
View into motel court. Right the restaurant, left the parking lots and entrances to cabins.

2  
Blick vom gegenüberliegenden Ufer der Aare auf den Kabinentrakt.

Vue du pavillon des cabines, prise de la rive opposée de l'Aare.  
View from the opposite bank of the Aare of the motel grounds.



Grundriß / Plan / Ground plan 1:400

- 1 Selbstbedienungsladen / Magasin libre service / Self service shop
- 2 Lager / Entrepôt / Storehouse
- 3 Kleines Gastzimmer / Petite chambre d'hôte / Small guest room
- 4 Wäscherei / Lingerie / Laundry
- 5 Glätterei / Repassage / Ironing room
- 6 Kühlraum / Chambre frigorifique / Cold storage room
- 7 Küche / Cuisine / Kitchen
- 8 Restaurant und Bar / Restaurant et bar / Restaurant and bar
- 9 Gartenrestaurant / Restaurant en plein air / Garden restaurant
- 10 Tischtennisplatz / Terrain de ping-pong / Table tennis area
- 11 Wohnzimmer des Gerant / Salle de séjour du gérant / Living-room of manager
- 12 Schlafzimmer des Gerant / Chambre à coucher du gérant / Bedroom of manager
- 13 Badezimmer / Salle de bains / Bath-room
- 14 Anmeldung / Réception / Inquiries
- 15 Tankstelle und Servicestation / Poste d'essence et station de service / Filling and service station
- 16 Parkplatz / Parc à voitures / Parking lot
- 17 Kabine Vorplatz / Palier d'une cabine / Cabin entrance area
- 18 Kabine Bad / Bains d'une cabine / Cabin bath
- 19 Gastzimmer / Chambre d'hôte / Guest room
- 20 Zufahrt / Accès / Driveway
- 21 Aare / River Aare